

ROLLER BETON PELLEGRINI



I ROLLER BETON é un impianto automatico ideale per tagliare con filo diamantato travi, strutture e altri elementi in cemento precompresso ad alta resistenza, armato e molto armato con diverse caratteristiche e geometrie.



GB ROLLER BETON is an automatic machine that can cut, using diamond wire, prestressed concrete beams and other prefabricated structures even with heavy reinforcing, and with a variety of shapes.

D ROLLER BETON ist eine automatische Anlage, ideal für den Diamantseil-Schnitt von Balken und anderen Strukturen und Elementen aus vorgespanntem Beton hoher Widerstandskraft, armiert und in verschiedenen Charakteristiken und Formen.

E ROLLER BETON est une débiteur automatique à fil diamanté idéale pour le découpage de poutres, de structures ou de tout autre matériaux en béton précontraint très résistant, en béton armé ou très armé, avec n'importe quelles caractéristiques ou formes.



TUTTI I NS. PRODOTTI SONO COPERTI DA POLIZZA ASSICURATIVA "RESPONSABILITÀ CIVILE PRODOTTI"

Dati tecnici e caratteristiche non sono impegnativi. Le macchine possono subire variazioni e miglioramenti in sede di esecuzione senza preavviso.
Technical data and characteristics are not binding. The machines are liable to changes and improvements during manufacture without notice.
Les données techniques et les caractéristiques ne nous engagent pas. Les machines peuvent être modifiées et améliorées pendant leur production sans préavis.
Die technischen Daten und Charakteristiken sind unverbindlich. Wir behalten uns vor, die Maschinen ohne Mitteilung zu ändern oder zu verbessern.
Los datos técnicos no son vinculantes. Los equipos, en fase de ejecución, pueden ser modificados y mejorados sin aviso previo.



37135 VERONA (Italy) - Viale delle Nazioni, 8 - Tel. +39 045 820 36 66 - Fax +39 045 820 36 33 - beton@pellegrini.net - www.pellegrini.net

sgaravato



ROLLER BETON PELLEGRINI

**IL NUOVO SISTEMA
DI TAGLIO A FILO
DIAMANTATO PER
CEMENTO ARMATO**

**DIAMOND WIRE
CUTTING SYSTEM
FOR CONCRETE**

PECULIARITÀ DEL TAGLIO CON FILO DIAMANTATO

- Elevatissima velocità di taglio
- Precisione di taglio
- Facilità di impiego
- Minima manutenzione
- Estrema versatilità di taglio: la macchina si sposta su rotaie posizionate a terra e può eseguire automaticamente una serie di tagli programmati anche a diverse distanze e con diverse forme senza bisogno di ulteriori rifiniture: tagli verticali, orizzontali, obliqui, curvi, a sagoma secondo le esigenze del cliente



FILO DIAMANTATO

Tipologia del filo diamantato adatto per questo materiale e questa macchina: lunghezza del filo 11 metri, numero di perle diamantate al metro: 40 diametro delle perle: 8,5 - 10,2 millimetri, montaggio: plastica iniettata su molle in acciaio speciale. Cavo interno in acciaio speciale con altissima flessibilità e resistenza alla fatica. Velocità di cala del filo diamantato

ideale a salvaguardare la vita del filo: da 70 a 130 cm/h con rese di taglio di circa 1,2-1,6 m²/ora a seconda dell'armatura e della struttura da tagliare. Le considerevoli velocità e rese di taglio permettono di ottenere dei costi decisamente inferiori rispetto ai tradizionali sistemi manuali.



DIAMOND WIRE

The diamond wire used for this application is as follows: Wire length: 11 m. Beads: 40 beads / metre. Carrier cable: special high strength flexible wire with high fatigue strength.

Cutting speed: 70 to 130 cm/h drop speed (1.2 to 1.6 m²/h) as to geometry and steel amount. Bead diameter: 8.5 - 10.2 mm Wire assembly: springs plus plastic injection.

DIAMANTSEIL

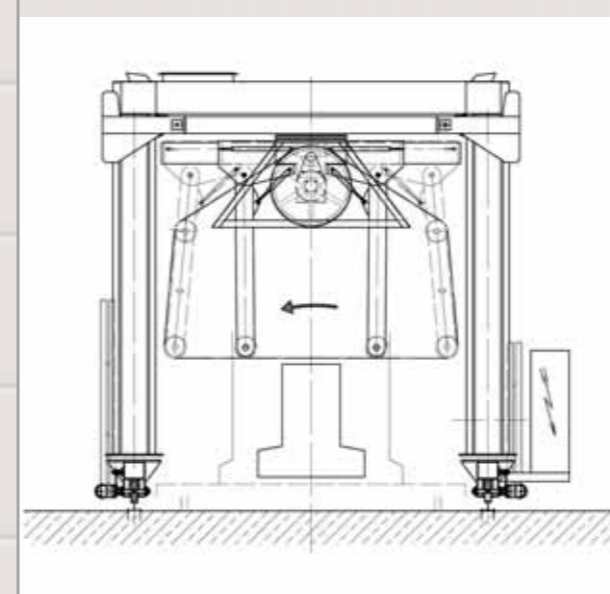
Seil-Länge: 11 Meter
Perlen pro Meter: 40
Perlendurchmesser: 8,5 - 10,2 mm
Montage: Plastikeinspritzung auf Spiralen Trägersseil aus Spezial-Stahl mit hoher Flexibilität und Widerstandsfähigkeit gegen Beanspruchung.
Die ideale Schnitt-Geschwindigkeit ist

diejenige, welche das Seil schon und hohe Schnitt-Leistungen erzielt: Absenk-Geschwindigkeiten zwischen 70 und 130 cm/h mit Schnitt-Leistungen von 1,2 - 1,6 m²/h. Diese hohen Schnitt Geschwindigkeiten und -Leistungen drücken die Kosten unter diejenigen der traditionellen manuellen Systeme.

FIL DIAMANTE

Les caractéristiques du fil diamanté, indiqué pour ce matériel et cette machine, sont les suivantes: longueur du fil: 11 mètres; nombre de perles diamantées par mètre: 40; diamètre des perles: 8,5 - 10,2 millimètres; montage: matière plastique injectée sur ressorts en acier spécial. Câble intérieur en acier spécial très souple

et très résistant à la fatigue. Afin de prolonger la durée de vie du fil, la vitesse de descente du fil diamanté est la suivante: de 70 à 130 cm/h. Le rendement de cette installation est d'environ 1,2-1,6 m²/heure, cela dépend des caractéristiques des armatures et des structures qui doivent être taillées.



TIPOLOGIE DI TAGLIO

I tagli possono essere eseguiti anche a notevole distanza nel tempo: non è più necessario programmare in anticipo le lunghezze degli spezzoni da tagliare ed è possibile correggere e recuperare in qualsiasi momento travi difettose. La macchina lavora automaticamente ed elimina completamente il lavoro manuale:

una volta impostate le sue funzioni, basta un solo addetto alla sorveglianza saltuaria dell'impianto. Durante il suo funzionamento non provoca inquinamento né acustico né ambientale. L'acqua impiegata durante il taglio per il raffreddamento del filo può essere riciclata.



MACHINES USING DIAMOND WIRE HAVE A NUMBER OF VERY USEFUL CHARACTERISTICS

- High cutting speeds
- Accurate cuts
- Easy to use
- Limited maintenance
- Versatility: can be used not only for straight vertical cuts but also for a series of angled, horizontal and even curved cuts, according to the control systems used on the machines
- Clean flat cut, no finishing needed

DIE BESONDERHEIT BEIM DIAMANTSEIL- SCHNITT

- Hohe Schnitt-Geschwindigkeit
- Präzision
- Leichtigkeit in der Anwendung
- Geringe Wartung
- Vielseitige Anwendbarkeit: Die Maschine ist auf Schienen verfahrbar, welche auf dem Boden verlegt sind. Sie kann automatisch eine Vielzahl von programmierten Schnitten durchführen, auch in verschiedenen Abständen und Formen, ohne Nacharbeiten. Die Schnitte können vertikal, horizontal, schräg, bogenförmig, mit Konturen usw. sein, je nach Kundenwunsch.

CARACTERISTIQUES DE LA COUPE AVEC DEBITEUSE A FIL DIAMANTE

- Très grande vitesse de coupe
- Précision de coupe
- Emploi aisé
- Peu d'entretien
- Très grand éclectisme dans la coupe: la machine se déplace sur des rails placés par terre et elle peut exécuter automatiquement une série de coupe programmée même à des distances différentes et avec des contours différents sans aucun besoin d'ultérieures finitions (coupes verticales, horizontales, obliques courbées ou bombées selon les exigences du client).

CUT TYPOLOGY

The concrete structure can be cut at any time after production to the length and shape needed, even allowing recovery of faulty material. Machines are

automatic and only need programming and occasional inspection during operation. Little or no noise and pollution. The cooling water can be recycled.

TIPOLOGIE DER SCHNITTE

Die Schnitte können auch zeitlich distanziert ausgeführt werden: Es ist nicht mehr erforderlich, die Schnittlängen vor zu programmieren. Es ist nun möglich, Schnitte zu korrigieren und so fehlerhafte Balken wiederverwendbar machen. Die Maschine arbeitet automatisch und eliminiert daher jegliche

manuelle Arbeit. Wenn die Daten eingegeben sind, genügt ein einzige Person für eine gelegentliche Aufsicht der Anlage. Diese System ist frei von Verschmutzung, weder oekologisch noch akustisch. Das Kühl-Wasser, welches beim Schneiden gebraucht wird, kann recykliert werden.

TIPOLOGIE DE COUPE

Les coupes peuvent être effectuées même après un intervalle de temps important: il n'est plus nécessaire de programmer à l'avance la longueur des tronçons qu'il faut découper et il est possible de corriger et récupérer, à n'importe quel moment, les poutres défectueuses. La machine fonctionne automatiquement et elle élimine complètement le travail manuel: une fois

que les données des fonctions ont été programmées, une seule personne est suffisante pour surveiller, de temps en temps, l'installation. Cette installation ne génère pas de pollution acoustique ni de pollution environnementale. L'eau qui est utilisée pour le refroidissement du fil, pendant les opérations de coupe, peut être recyclée.

